The Municipal Gazette

Vol. IV. SHANGHAI, THURSDAY, NOVEMBER 2, 1911. No. 208

AT the meeting of the Council held on Wednesday, November 1, 1911, at 4.30 p.m., there were:—

Present:

Messrs. H. De Gray (*Chairman*)
C. E. Anton
A. W. Burkill
E. E. Clark
E. J. Cornfoot
C. Selby Moore
E. C. Pearce
T. E. Trueman

Absent: H. Figge

The meeting adjourned at 6.10 p.m.

MUNICIPAL NOTIFICATION.

No. 2136.

THE Muncipal Offices will be closed to public business during the race days, viz., Monday, Tuesday and Wednesday, November 6, 7 and 8.

By order.

W. E. LEVESON.
Secretary.

Council Room,
Shanghai, November 2, 1911.

Volunteer Corps.

Staff.—The resignation of Captain G. F. Collyer, Corps Staff Officer, is received and recorded.

Maxim Company.—A commission as Captain is authorized for issue to Lieutenant R. H. Gaskin.

Disturbances in Hupeh.

Further communications from the Taotai as to local precautions:—

Shanghai, October 23, 1911.

SIR,—Referring to my communication of October 14, I beg to forward herewith copy and translation of two further letters from the Taotai in connexion with the Hupeh rebellion, and its sequels here.

I am, Sir,
Your obedient servant,
D. SIFFERT,
Consul-General for Belgium.
and Senior Consul.

H. DE GRAY, Esq.,
Chairman, Municipal Council.

Translation of a letter from the Shanghai Taotai Liu Yen-yi to the Senior Consul, dated October 19, 1911, enclosing one circular.

Yesterday there was a person in the Settlement who distributed circulars, of which the wording was largely seditious. Clearly these are the rebels who are rousing agitation and trouble in the hope of disturbing the peace.

In Shanghai, which is a place of Chinese and Foreign mutual trade, the consequences to commerce are very great, and it is most important that there should be thorough investigation and prohibition. Therefore the circular is duly sent herewith by letter, and the Senior Consul is begged to be good enough quickly to give instructions to the Chief of Police that he shall give general directions to the Chinese and Foreign detectives and policemen strictly and secretly to examine and conscientiously to prohibit, that thus the locality may be pacified and people's minds be calmed.

The Senior Consul will thus greatly oblige. The Taotai herewith presents his compliments.

Translation of a circular enclosed in the Taotai's dispatch to the Senior Consul, dated the 22nd day, 8th moon, of the year of the Emperor Huang 4,609 (October 13, 1911).

A universal prayer to our brothers throughout the Empire for their assistance.

Those who have money, assist by funds for military expenditure (purchase of military notes is the first step).

Those who have intelligence, advise sound projects.

Those who have bravery, choose a horse and follow the war.

Those who have news, secretly report the disposition of the enemy.

The great undertaking on this occasion seems certain to succeed. If by remote chance it fails, "the ten days of Yangchow" *and the Ka Ding City massacre shall be seen again to-day. It is to be hoped that our brothers who are patriotic will comply with the high call sent forth into the four quarters of the compass, and with united mind will assist in over-turning heaven and earth (i.e., the existing order of things).

The Great Army of the Hans for the deposition of the dynasty, resident in Shanghai hereby give counsel.

WANG FENG PROCLAIMS.

* Refers to the ten days massacre by the Manchus.

Translation of a letter from the Shanghai Taotai Liu Yen-yi to the Senior Consul, dated October 22, 1911.

In the International Settlement in the Foochow Road and in Wang Ping Street, and in Hankow Road, etc., before the doors of the newspaper offices on every successive day there are many persons who gather in crowds and make commotion. It is deeply to be feared, and with good and bad intermingled, troubles may be engendered to the prejudice of tranquillity and the due order of things.

Accordingly this letter is addressed to His Honour the Senior Consul, and he is begged to take note and give instructions to the Police to depute more detectives and policemen, and that they must every day patrol by beats at the points where the newspaper offices are situated, and when they find many persons raising a commotion they should, as occasion arises, control, reduce and disperse it, not permitting the gathering of crowds making a noise; and so preserving the peace of the Settlement.

The Senior Consul will thus greatly oblige.

The Taotai herewith presents his compliments.

Additional correspondence with the Native Authorities, as a result of which the movements of the Mixed Court runners, mentioned in the Senior Consul's footnote to the Magistrate's dispatch, are being attentively followed, with a view to prevention of any irregular action in the Settlement:—

Shanghai, October 25, 1911.

SIR,—I beg to enclose herewith, for your information, copy of further correspondence regarding the revolution in Hupeh, viz., letter from Mixed Court Magistrate, October 20.

Letter to Taotai, October 24.
Dispatch from Taotai, October 23.

I am, Sir,
Your obedient servant,
D. SIFFERT,
Consul-General for Belgium,
and Senior Consul.

H. DE GRAY, Esq.,
Chairman, Municipal Council.

Translation of a letter from the Mixed Court Magistrate, Pao Yi to the Senior Consul, dated October 20, 1911.

A dispatch of instructions has been received from his Honour the Taotai, as follows:—

'The Szechuen disturbance was 'not pacified ere there is disturbance 'again in Hupeh. Along the River 'at every port there are many 'desperadoes lurking. The Taotai 'has already communicated with the 'Senior Consul and the French 'Consul-General to give thorough 'instructions to the Police strictly and 'closely to search and investigate in 'the Settlement, and not allow rebels 'to conceal munitions of war, and 'has moreover addressed a letter 'to the Commissioner of Customs 'stringently to direct the examiners 'and such, daily to search and 'investigate with thoroughness when 'ships enter and go out, and to 'take strict precautions against the 'concealed carrying of arms and 'ammunition. Nevertheless the gangs 'of malefactors are numerous at all 'points, their appearances are stealthy 'and secret, and on every side the 'danger is very great. The necessary 'several instructions having been 'given, the Mixed Court is directed 'by this dispatch to comply, and 'supervise and direct runners, Police 'and Detectives that in the limits 'which they (or he) govern (s), they 'shall strictly and secretly examine 'and investigate and take specially 'careful precautions and this shall 'not be regarded as a dead letter nor 'shall there be the least omission or 'neglect; for thereby only will the 'malefactors have no place for refuge, 'and public peace can be preserved. 'Wherever there are munitions of war 'officially stored, and in places where 'churches have been erected, specially 'careful protection shall be given, 'and moreover as occasion arises there 'shall be mutual consultation with the

Generated for 1 (Dartmouth College) on 2014-02-12 23:33 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015084570525
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

'(French?) Municipal Council, so 'that proper action may be taken, 'and it is not to be in the least 'alarmed: this is most important. 'A special dispatch.'

On receipt of this, directions have been given to runners to search and investigate strictly and secretly, and a dispatch has been addressed to the Municipal Council to take note: and now this letter is duly written and the Senior Consul is begged to be good enough to observe and affix his signature: and also give directions to the Police and Detectives at all Stations to co-operate with the Court's runners, and within the limits of their districts to investigate, arrest, and bring them up for examination. This is most important.

The Magistrate takes the opportunity to present his compliments.

The above letter was received on October 21. On October 23 a Mixed Court runner brought in a Mixed Court order reproducing the above letter and directing the runners Chang Fu (張福), Shao Chuan (趙泉), and Chang Lin (張林) to search for and arrest rebels, with the assistance of the police in the limits of jurisdiction of the Mixed Court.

Translation of a letter from the Senior Consul to the Shanghai Taotai, Liu Yen-yi, dated October 24, 1911.

The Mixed Court Magistrate asks me to countersign a warrant issued by him under the date of October 20 for the arrest of any rebels that may be found in the Settlement. This is a blank warrant, citing no names. I have always refused to sign such warrants, for they are a source of abuses and of malpractices. I wish besides to observe that it is properly the duty of the Municipal Police to maintain good order in the Settlement, and you may rest assured that the Police will not fail to arrest and to bring to Court any one who would make a disturbance in the Settlement. No warrant is needed for that.

Translation of a letter from the Shanghai Taotai, Liu Yen-yi, to the Senior Consul, dated October 23, 1911.

On October 20 a telegraphic dispatch was received from the Board of Communications as follows:—

'It is feared that the rebels in 'Hupeh will embark from Hankow 'by steamer and proceed journeying 'downwards, effecting junctions with 'each other and raising difficulties. 'It is most important to take precau-'tions. Therefore, directions are 'given for discussion between the 'Taotai and the several Consuls, so 'that they will inform and order the 'different commercial houses that 'their steamers shall without excep-'tion stop and anchor only at the 'chief ports of Kiukiang, Ngankin, 'Wuhu, Nanking, Chinkiang and 'Shanghai: and not load cargo or 'take passengers at small ports en 'route. The Taotai shall also 'address a request and discuss with 'the Viceroy so that general direc-'tions may be given, deputing 'efficient constables at all the chief 'ports who shall search minutely at 'the time of the ships' arrival.'

On October 22, a telegram was further received from His Excellency the Viceroy giving directions, and stating that he had received a telegram from the Military Preparation Office as follows:—

'It is suddenly learnt that among 'the rebels there are certain persons 'who are going up and down the 'Yangtsze on journeys and effecting 'secret junctions with one another 'and inciting trouble. They must 'of course be severely and secretly 'searched for, so that thus they may 'be prevented from spreading. The 'Viceroy is requested to depute trust-'worthy officers at the landing-stages 'at Kiukiang, Ngankin, Wuhu, 'Nanking, Chinkiang and Shanghai, 'who shall await the time of arrival 'of the vessels and make thorough 'interrogations and examinations: 'and if there are any suspicious 'circumstances the concerned are to 'be detained. The China Merchants' 'Steam Navigation Co. has already 'received the above instructions from 'the Board of Communications. 'With respect to Butterfield & Swire, 'Jardine, Matheson & Co., Ld., 'the Osaka Shosen Kaisha and 'Melchers & Co., the Office requests 'the Viceroy that a dispatch 'be addressed to the several Consuls 'of Shanghai asking them to 'give directions for uniform obser-'vance (of the above stated arrange-'ments).'

The Viceroy adds that he has addressed a separate dispatch to the British, Japanese and German Consuls-General at Shanghai, and directs the Taotai to discuss the matter thoroughly with them.

On receipt of this the Taotai observes that upon receipt of the telegram from the Board of Communications stating that directions should be given for all steamships only to stop and anchor at the six great Open Ports of Trade he has already communicated this to the Senior Consul, so that directions may be given to the various Companies for action accordingly.

Now, on receipt of the above-mentioned directions, he proposes to depute officers and police to conduct investigations on the wharves with a view to strict suppression of rebels and the protection of public peace. Besides writing the several necessary dispatches, he has now duly to prepare this urgent letter, and hereby requests the Senior Consul to take note, and give directions to the Police that at all times when steamships of the various Companies arrive at the port they shall depute detectives and police to carry out thorough investigations and inquiries, and if there are persons of doubtful appearance they shall at once detain them and examine them fully. A reply is hoped for.

Fire Alarm.

Notice has been received from the French Council that the following alarms have been adopted for use on the bell at the Fire Station in the Avenue Paul Brunat:—

For the General Alarm, 20 strokes, rung in series of 2, at very close intervals.

To indicate Districts, 1, 2, 3 strokes, etc., up to 6, according to District, with an interval of 15 seconds separating the first stroke from the last stroke of the General Alarm.

Bridges.

Yuenfong Road Bridge.—The Yuenfong Road Bridge over the Singkeipang will be closed for repairs on and after Friday, November 3, and for a period for about three weeks

Sinza Stone Bridge.—Correspondence as to the detailed drawings of this structure, the preliminary sketch of which was approved in June:—

Shanghai, October 24, 1911.

DEAR SIR,—We write to apply for a permit for the Contractor Yao Singkee (姚新記) to build the new bridge over the Soochow Creek in accordance with the plans sent herewith.

We are asked to draw attention to the fact that the road levels are in accordance with the plan supplied by the Municipal Engineer which is attached for reference.

The stresses and dimensions are given on the drawing and the shop drawings will be made by the American Bridge Company of New York.

As regards the piles these, it will be observed from the note on the plan, will be driven to the depth required by the Council's Engineer and he can of course attend and direct the pile driving.

Yours faithfully,

DRUMMOND, WHITE-COOPER & PHILLIPS.

W. E. LEVESON, Esq.,
Secretary, Municipal Council.

Council Room,
Shanghai, October 31, 1911.

GENTLEMEN,—In reply to your letter of October 24, I am directed to state that the Council is not willing to issue a permit for the new Sinza Bridge, for two reasons.

In the first place the Council requires the detailed drawings of the steel-work, for although the American Bridge Company are well known as bridge builders, and although it may be the practice elsewhere to leave such details to the contractors, the Council prefers that the Municipal Engineer inspect and approve these drawings as he would do were the bridge being constructed wholly in the Settlement and for the Council's account.

The second reason is that the plans make no provision for carrying the main of the Shanghai Waterworks Co., Ltd., and I am to add that until such provision is clearly shown, the Council is unwilling that any work on the bridge be commenced.

I am, Gentlemen,
Your obedient servant,
W. E. LEVESON,
Secretary.

Messrs. DRUMMOND, WHITE-COOPER & PHILLIPS.

Road Extensions and Widenings.

Peking Road.—Negotiations have been concluded with Messrs. Jardine, Matheson & Co., Ld., for the surrender of the whole of Cadastral Lot 595, measuring Mow 0.267, for a lump sum of Tls. 9,000, inclusive of compensation for seven two-storied Chinese houses at

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for 1 (Dartmouth College) on 2014-02-12 23:33 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015084570525
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

present standing on the lot. Of the area thus acquired the greater part is scheduled to provide an approach for the Peking Road Bridge over the Defence Creek. A small piece of surplus land measuring Mow 0.072, will remain for use or resale hereafter.

Haining Road.—Purchase has been effected of the unregistered land required for the completion of the south side of the Haining Road from the Kansuh Road westward to the Settlement boundary, at the rate of Tls. 500 per mow or Tls. 377.50 for an area of Mow 0.755. The native documents of title have been forwarded as usual to the Senior Consul to be lodged in the Chinese Land Office for record.

Great Western Road.—Negotiations have been concluded with Messrs. Davies & Thomas for the surrender of the portion of Cadastral Lot 1392 required for the construction of this road at the assessed value, Tls. 4,000 per mow, plus 10 per cent for compulsory surrender and less one third for betterment. The total payment will be Tls. 466 for Mow 0.159 with Tls. 350 added as compensation for the removal of 3½ native houses.

Municipal Staff.

Volunteer Corps.—Sergeant C. H. Wilkins, Royal Field Artillery, the additional Sergeant nominated by the War Office as a result of the Council's application to the General Officer Commanding H. M.'s Troops, South China, having arrived per s.s. Arcadia on October 30, has been appointed Staff Sergeant with effect from that date.

Police Force.—Nine months' leave of absence is granted to the following:—

Sub-Inspector R. C. Aiers with effect from November 15.

Constable J. Robbins with effect from December 23.

Health Department.—Mrs. F. Isaac is appointed Probationer Nurse with effect from August 13.

Public Works Department.—The leave granted to Mr. H. Ross, Building Surveyor, is extended to February 22.

Notification of Infectious Disease.

The following have been reported during the week ending Sunday, October 29, 1911.	Cases notified among Non-Chinese population of 13,770	Deaths among Chinese population of 492,000
Small-pox.	0	0
Cholera.	0	0
Typhoid Fever	2	—
Diphtheria.	0	0
Scarlet Fever.	1	0
Tuberculosis	0	15
Plague	0	0
Total Deaths from all Causes	4	133

ARTHUR STANLEY,
Health Officer.

Plans of New Buildings Approved.

Cad. lot.	Road.	Name.	Description.
			Foreign.
54a	Foochow	Christie & Johnson	Lavatory
			Chinese.
W of 723	Haining	Chinese	2 houses

Public Band.

The performances next week will, weather permitting, be as follows:—

Mon. Nov. 6. 1 p.m. Race-course.
Tues. „ 7. „ „
Wed. „ 8. „ „
Thur. „ 9. 5 p.m. Public Garden.
Fri. „ 10. 5 „ Hongkew Recreation Ground.
Sat. „ 11. 1.30 p.m. Racecourse.

Proceedings at the Mixed Court

During the week ending Saturday, October 28, 1911.

APPREHENSIONS.	Male	Female
1.—Offences Against the Person:—		
Assault	22	2
Attempted Suicide	2	1
Cruelty to Children		1
Kidnapping	4	1
Wounding	2	
Abduction	5	
Intimidation	3	
2.—Offences Against Property:—		
Burglary	10	
Cruelty to Animals	2	
Embezzlement	1	
False Pretences	3	
Fraud	1	
House breaking	4	
Larceny	60	3
Receiving stolen property	4	
Robbery	3	
Unlawful possession	12	
Malicious damage	2	
3.—Offences of a Public Nature:—		
Breaches of Licence Conditions:—		
Livery Stable	3	
Lodging House	1	
Public Ricsha	309	
Tea Shop	1	
Wine Shop	1	
Cart	4	
Breaches of Municipal Bye-laws and Regulations:—		
Opium	2	
House Refuse	4	
Illegal Arrest	1	
Nuisance	183	
Soliciting		10
Traffic	71	
Wheel-barrows	12	
Dog	1	
Fireworks	5	
Livery Stable	6	
Fighting and creating a disturbance	28	6
Gambling	38	
Loitering with Intent	8	
Returning from expulsion	7	
Trafficking in Women or children		2
Vagrancy	17	1
Indecent Advertisements	1	
Gaol breaking	1	
4.—Miscellaneous Cases:—		
Stray Children	1	6
Various	6	6
5.—Civil Cases	5	
TOTAL	856	39

PUNISHMENTS AND DECISIONS.	Male	Female
Bail Forfeited	571	3
Cautioned	3	
Compensation	2	
Dismissed	12	4
Expulsion	2	
Fined	100	5
Handed to Parents (or) Guardians	11	4
Imprisonment	106	12
Imprisonment and Cangue	2	
Imprisonment and expulsion	20	
Left to Native Court	1	
Reformatory	1	
Released on Security	12	
Sent to Native authorities	5	3
Sent to Sinza Refuge	13	3
Sent to Slave Girls' Refuge		3
Sent to City Reformatory	1	
Sent to Canton Guild		1
Sent to Peu Eu Yoen Orphanage	1	
Case withdrawn	3	1
TOTAL	856	39

HOUSE OF DETENTION FOR MALES.

Inmates at beginning of week	77
Received during the week	7
Released during the week	9
Remaining at the end of week	75

FEMALE WARD.

Inmates at beginning of week	132
Received during the week	38
Released during the week	33
Remaining at the end of week	137

SUMMONSES AND WARRANTS.

Summonses issued	65
Summonses served	40
Warrants issued	29
Warrants executed	5

K. J. MCEUEN,
For Captain-Superintendent of Police.

Departmental Report by the Superintendent of Parks and Open Spaces to the Municipal Engineer for October.

Arrangements were made for the housing of the winter flowering pot plants which were grown during the summer in the nurseries. Tropical plants such as crotons used as foliage plants in the flower gardens were lifted and potted, while the plant houses are being cleaned, painted and otherwise prepared for their reception. One of the most marked features of the month's floral display was the excellent effect produced by the water lilies in the new pond in Wayside Park.

The tarring of the paths in the Public Garden was completed, also repairs to paths on the Soochow Creek Foreshore and at the Victoria Nursing Home.

2,991 plants of chrysanthemums were planted in the flower beds.

Children's playgrounds:.—An additional children's playground has been completed by the erection of swings in Quinsan Square. The provision of equipped playgrounds has, within recent years, become to be considered an important part of public park management.

The playground at Wayside Park is in attractiveness, and in appliances for children under 14 years of age, equal to any parks playground I know.

Repairs have been completed to the boundary fence, wire railing and summer houses in Quinsan Square; to the seats and summer houses in the Public Gardens.

Trees staked and fastened.

	Staked	Fastened
Western District	39	1,618
Eastern „	8	532
Northern „	1	73
Central „	—	47
	48	2,270

Number of trees pruned 3,935

D. MACGREGOR,
Superintendent.

Generated for 1 (Dartmouth College) on 2014-02-12 23:33 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015084570525
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

TENDERS FOR PUBLIC WORKS AND OTHER REQUIREMENTS.

CONDITIONS GOVERNING MUNICIPAL TENDERS.

1.—The Council reserves to itself the right to accept the whole or part of any tender.

2.—The Council does not bind itself to accept the lowest or any tender or to pay any expenses which the tenderer may incur in tendering.

3.—The contractor whose tender is eventually accepted may be required to give satisfactory security for the performance of the contract.

4.—The names of tenderers, with the prices quoted, will be published in the Municipal Gazette.

5.—A fee may be charged for specifications, to be returned upon receipt of a *bonâ fide* tender.

6.—Tenders should be sealed and labelled on the outside as to their contents. They should be forwarded, preferably by chit book or registered letter, to "The Secretary, Municipal Council, 23 Kiangse Road," not later than noon on the day fixed for their receipt.

THE COUNCIL INVITES TENDERS AS FOLLOWS:—

POLICE FORCE.

Further information on the subject of tenders under this Section may be obtained upon application at the Depot, Gordon Road.

No.		Fee	Date for receipt of tenders
3	2.000 pairs British Army Pattern Ankle Boots.	—	December 7.
	80 yards Blue Beaver Cloth, No. 1 Quality.	—	
	2.000 yards Blue Beaver Cloth, No. 3 Quality.	—	
	4.000 yards Indigo Blue Serge.	—	
	800 yards Khaki Woollen Serge.	—	
	2.000 yards Grey Cotton Lining.	—	
	50 pairs Blankets, White, 63″ × 80″, 6-lb. per pair.	—	
	100 pairs Blankets, Brown Army, 68″ × 90″, 10-lb. per pr.	—	

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Plans, specifications and all necessary information on the subject of tenders under this section may be obtained upon application at the Public Works Office, Hankow Road.

No.		Fee	Date for receipt of tenders.
18	Construction in Reinforced Concrete of Markers' Gallery and Target Sheds at the Rifle Range.	—	November 11.

FIRE BRIGADE.

Further information on the subject of tenders under this section may be obtained on application to the Departmental Engineer, Central Fire Station.

No.		Fee	Date for receipt of tenders.
1.	3,000-ft. 2½-in. Double Jacket Cotton Para Rubber lined Fire Hose in 50-ft. Lengths, uncoupled. 1,000-ft. 2½-in. Single Jacket Cotton Para Rubber lined Fire Hose in 50-ft. Lengths, uncoupled. 2,025-ft. 2½-in. Flax Machine-made, Canvas, unlined, Fire Hose in 75-ft. Lengths, with gun-metal couplings, expansion ring pattern, V right-hand threads, 5 threads per inch, 3¼-in. ext. dia. and to be provided with two lugs ¾-in. dia., ⅞-in. length. 15-ft. 6-in. Wire bound unchafable Suction Hose complete with couplings wired on, screw of couplings 7-in. ext. dia. 5 threads per inch. Tenders for the foregoing should be accompanied by samples.	—	December 15.

TENDERS HAVE BEEN RECEIVED AS FOLLOWS:—

Excavating about 6,000 fong of Mud from the Yangkingpang and Defence Creeks:—

Z. D. Liu	Tls. 1.25 per fong
Yang Shing-kee	1.00 ,,
Wong Keng-mei	.98 ,,
Dau Shing-kee	.57/59 ,,
Lee Yung-chong	.58 ,,
*Tsen Yao-ding	.49 ,,

Construction and erection of two shelters at the Tsingpoo Road Pontoon:—

Shanghai Dock and Engineering Co. Ld.	Tls. 2,025
Soy Chong	2,100
Vulcan Ironworks, Ld.	1,895
*Fah Shing Ironworks	1,445

* Accepted.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for 1 (Dartmouth College) on 2014-02-12 23:33 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015084570525 Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google